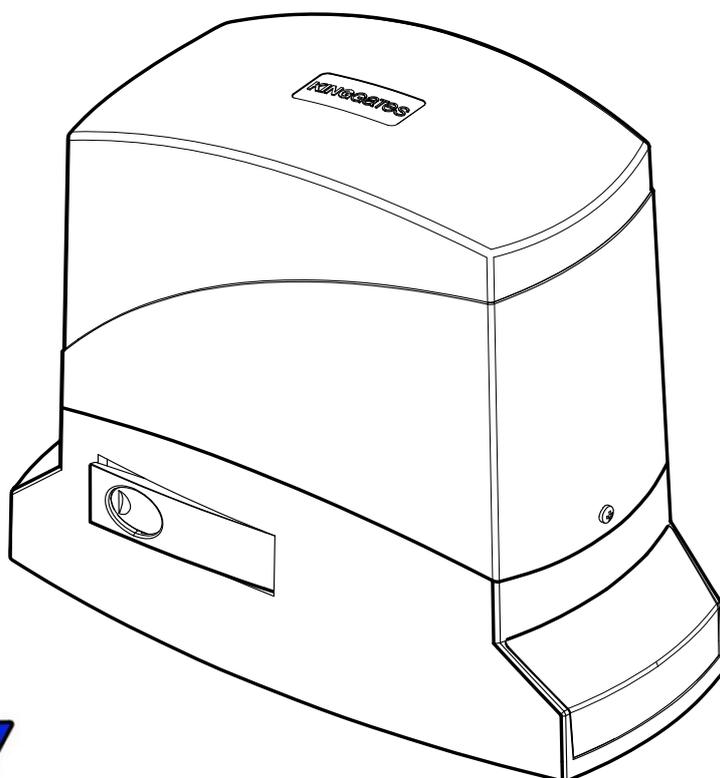


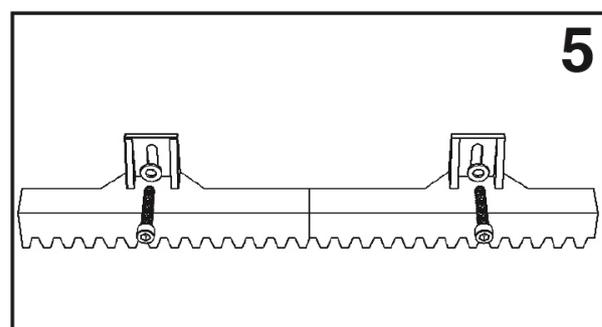
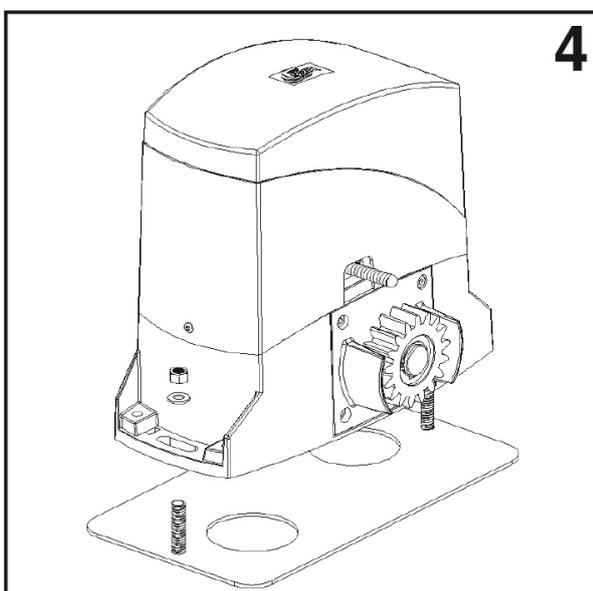
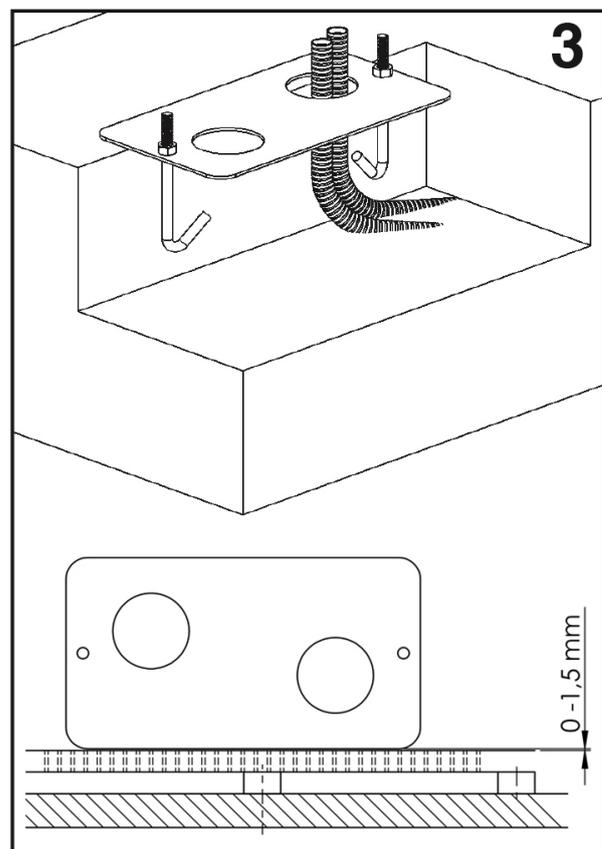
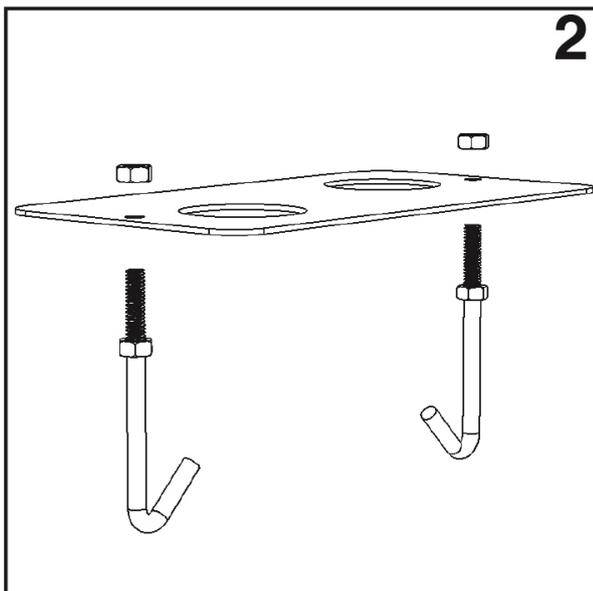
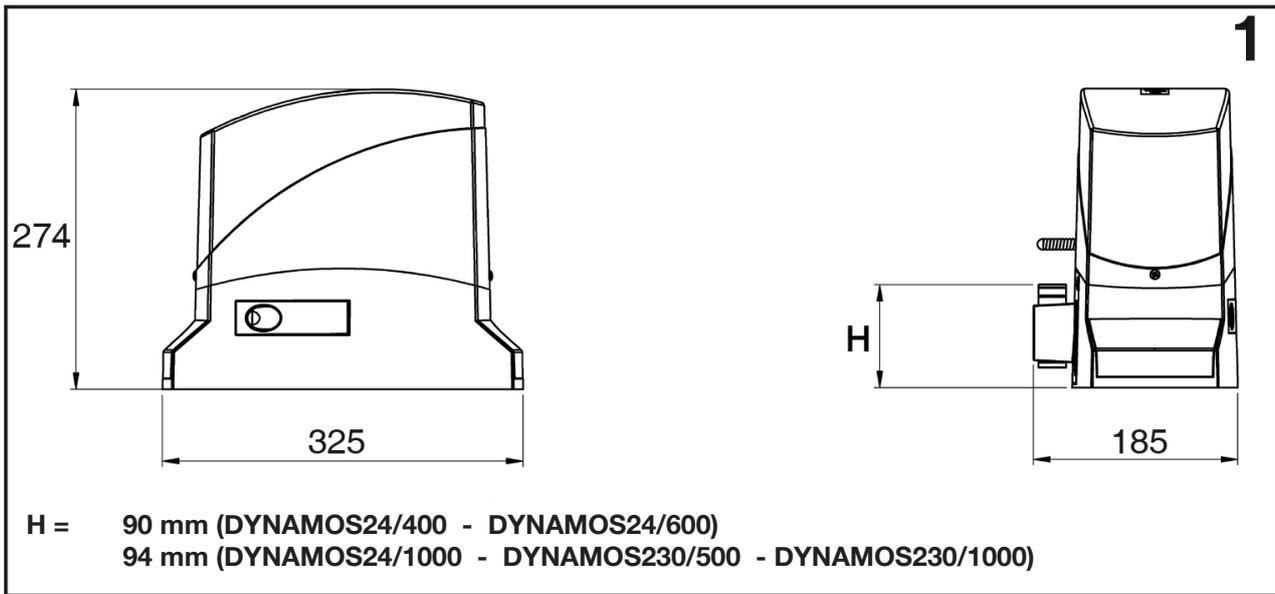
DYNAMOS

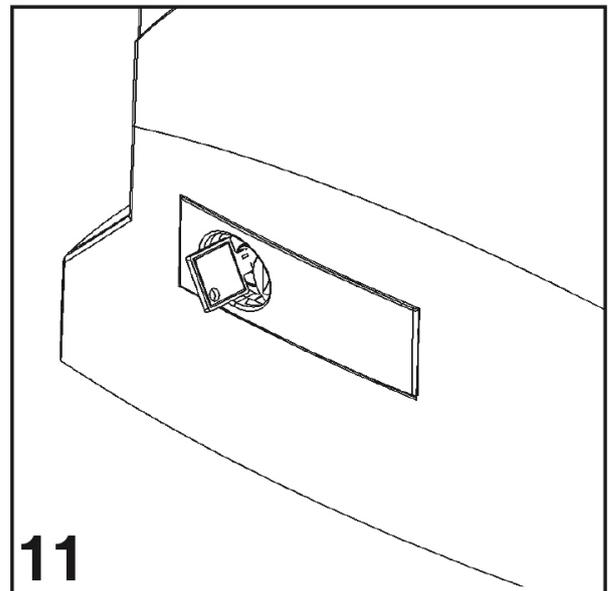
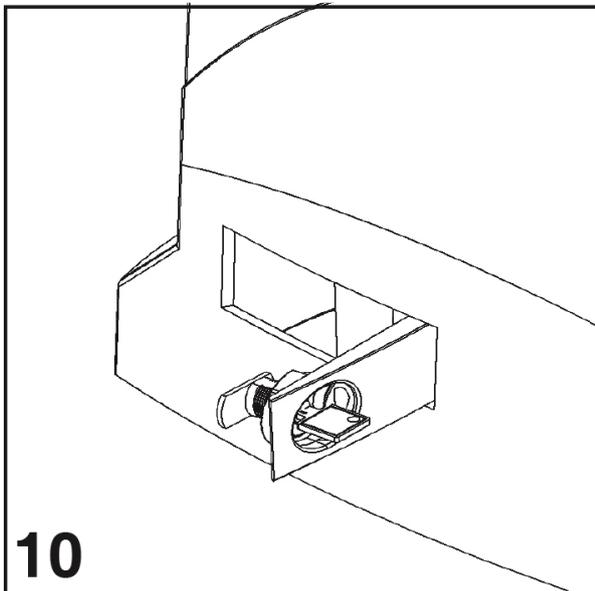
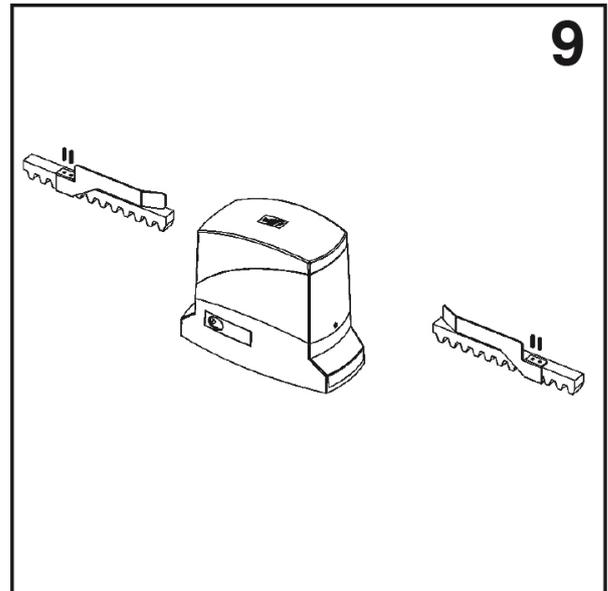
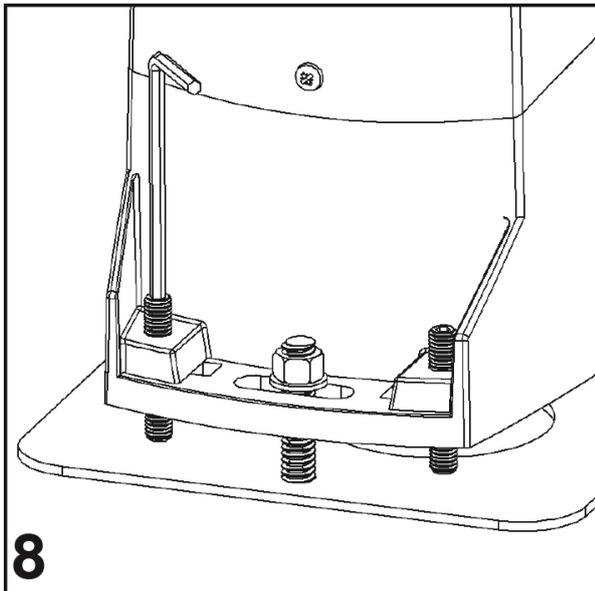
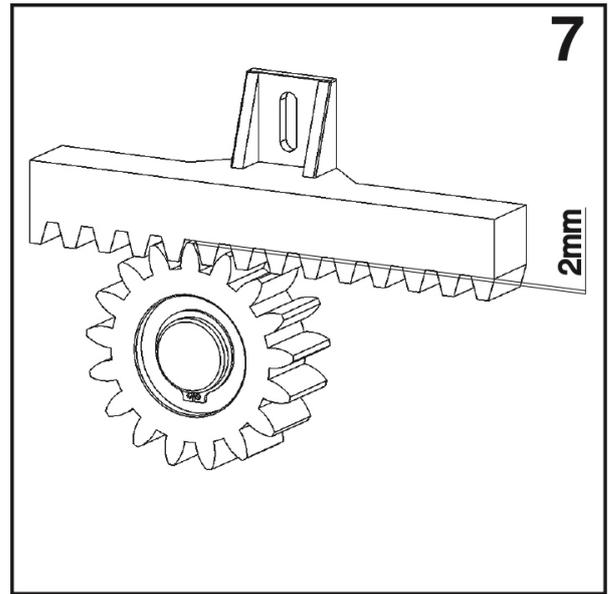
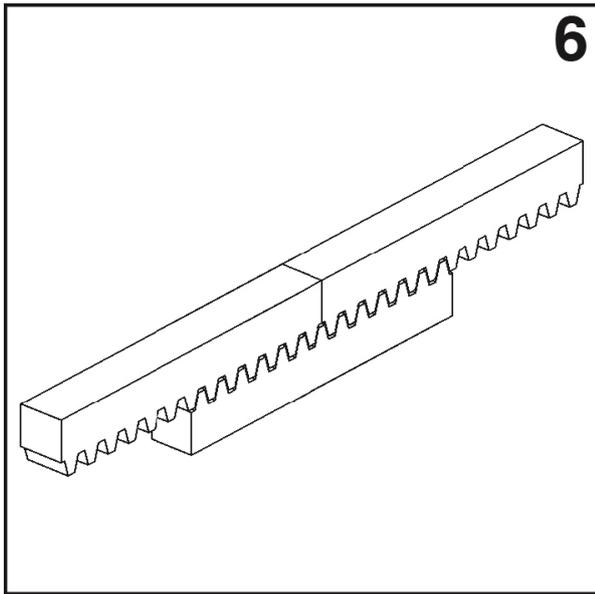
DE Elektromechanischer Getriebemotor für Automatisierungen von
Schiebetorantrieb
Installierungs- und Gebrauchsanleitungen und Hinweise



AS
Torantriebe

DE Die Firma haftet nicht für eventuelle Druck- oder Übertragungsfehler und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen, die für angemessen erachtet werden.
Die auszugsweise Wiedergabe ist ohne Zustimmung des Herstellers untersagt. Die angegebenen Abmessungen sind unverbindlich.
Die Original-Sprache dieses Handbuches ist Italienisch: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für eventuelle Übersetzungs- oder Druckfehler.





1. Allgemeine sicherheitshinweise

1.1 - Sicherheitshinweise



ACHTUNG!

Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen und Warnhinweise zur Sicherheit der Personen.

Eine falsche Installation kann schwere Verletzungen verursachen. Vor Beginn der Arbeit sind alle Teile des Handbuchs aufmerksam durchzulesen. In Zweifelsfällen die Installation unterbrechen und vom Nice-Kundendienst Klärungen verlangen.



ACHTUNG!

Nach der neusten europäischen Gesetzgebung muss die Herstellung einer/s automatischen Tür/Tors die in der EG-Richtlinie 98/37 (Maschinenrichtlinie) vorgesehenen Normen beachten, im Besonderen die Normen EN 12445; EN 12453; EN 12635 und EN 13241-1, die es gestatten, die mutmaßliche Konformität der Automatik zu erklären.

In Anbetracht dessen dürfen alle Verfahren zu Installation, Anschluss, Prüfung und Wartung des Produkts ausschließlich von einem qualifizierten und kompetenten Techniker ausgeführt werden!



ACHTUNG!

Wichtige Anweisungen: Dieses Handbuch für eventuelle künftige Verfahren zur Wartung und zur Entsorgung des Produkts aufbewahren.

1.2 - Hinweise zur Installation

- Vor Beginn der Installation überprüfen, ob das vorliegende Produkt dazu geeignet ist, Ihr Tor zu automatisieren. Wenn es nicht dazu geeignet ist, die Installation NICHT vornehmen.
- Im Versorgungsnetz der Anlage eine Ausschaltvorrichtung mit einem Kontaktöffnungsabstand vorsehen, der die vollständige Ausschaltung unter den in der Kategorie Überspannung III vorgeschriebenen Bedingungen ermöglicht.
- **Alle Installations- und Wartungsarbeiten müssen bei von der Stromversorgung getrenntem Antrieb erfolgen.**
Wenn die Vorrichtung zur Trennung von der Stromversorgung vom Ort, an dem der Antrieb angebracht ist, aus nicht sichtbar ist, ist vor Arbeitsbeginn an der Ausschaltvorrichtung ein Schild mit der Aufschrift "ACHTUNG! WARTUNG IN GANG" anzubringen.
- Bei der Installation den Antrieb sorgfältig handhaben, um Quetschen, Stöße, Fall oder Kontakt mit Flüssigkeiten jeglicher Art zu vermeiden. Das Produkt weder in die Nähe von Wärmequellen bringen noch offenen Flammen aussetzen. Alle diese Handlungen können es beschädigen und Betriebsstörungen oder Gefahrensituationen herbeiführen. Sollte dies geschehen, sofort die Installation unterbrechen und den Nice-Kundendienst kontaktieren.
- An keinem Teil des Produkts Abänderungen vornehmen. Unerlaubte Verfahren können nur Betriebsstörungen hervorrufen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die aus eigenmächtigen Abänderungen des Produkts entstehen.
- Überprüfen, dass keine Verfangstellen mit festen Teilen vorhanden sind, wenn sich der Torflügel in der maximalen Öffnungsposition befindet, und gegebenenfalls diese Teile schützen.

- Die Wandsteuertafel ist in Sicht des Antriebs anzubringen, und zwar entfernt von seinen beweglichen Teilen und in einer Mindesthöhe von 1,5 m vom Boden und für die Öffentlichkeit nicht zugänglich.
- Das Verpackungsmaterial des Produkts ist unter vollständiger Beachtung der örtlichen Bestimmungen zu entsorgen.

1.3 - Hinweise zur Benutzung

- Das Produkt ist nicht bestimmt für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern), deren körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen Erfahrungen oder Kenntnisse fehlen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person überwacht und in die Benutzung des Produkts eingewiesen.
- Kinder, die sich in der Nähe der Automatisierung befinden, müssen überwacht werden; es muss sichergestellt werden, dass sie nicht mit der Automatisierung spielen.
- Stellen Sie sicher, dass die Kinder nicht mit den festen Bedienelementen spielen. Halten Sie die Fernbedienungen von Kindern fern.
- Verwenden Sie für die Reinigung der Oberflächen des Produkts ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie nur Wasser, keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

1.4 - Vorabkontrollen

Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie sorgfältig die Installations- und Bedienungsanleitungen, Wartungs- und Sicherheitshinweise.

- Überzeugen Sie sich von der Stabilität und Festigkeit des Torrahmens und Pfeilers
- Vergewissern Sie sich von der Kompatibilität des Motor und des Tores
- Beachten Sie die Balance des Tores
- Arbeitet das Tor leicht und sind die Anschläge befestigt und gut positioniert
- Kontrollieren Sie ob der Motor und das Zubehör gut befestigt werden können und vor Schlägen und Wasserstrahlen geschützt sind
- Vergewissern sie sich von einem leichten Zugang zu den Entriegelungseinheiten
- Führen Sie die Erdung der Zuleitung gewissenhaft aus
- vor dem zuschalten der Versorgung entriegeln Sie die Motoren
- vor den ersten Einstellungen überzeugen sie sich von den Krafteinstellungen und beobachten diese

King Gates übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die nicht direkt auf die Produktmerkmale zurückzuführen sind, und die Nichteinhaltung der Installationsverfahren gemäß den geltenden Bestimmungen.

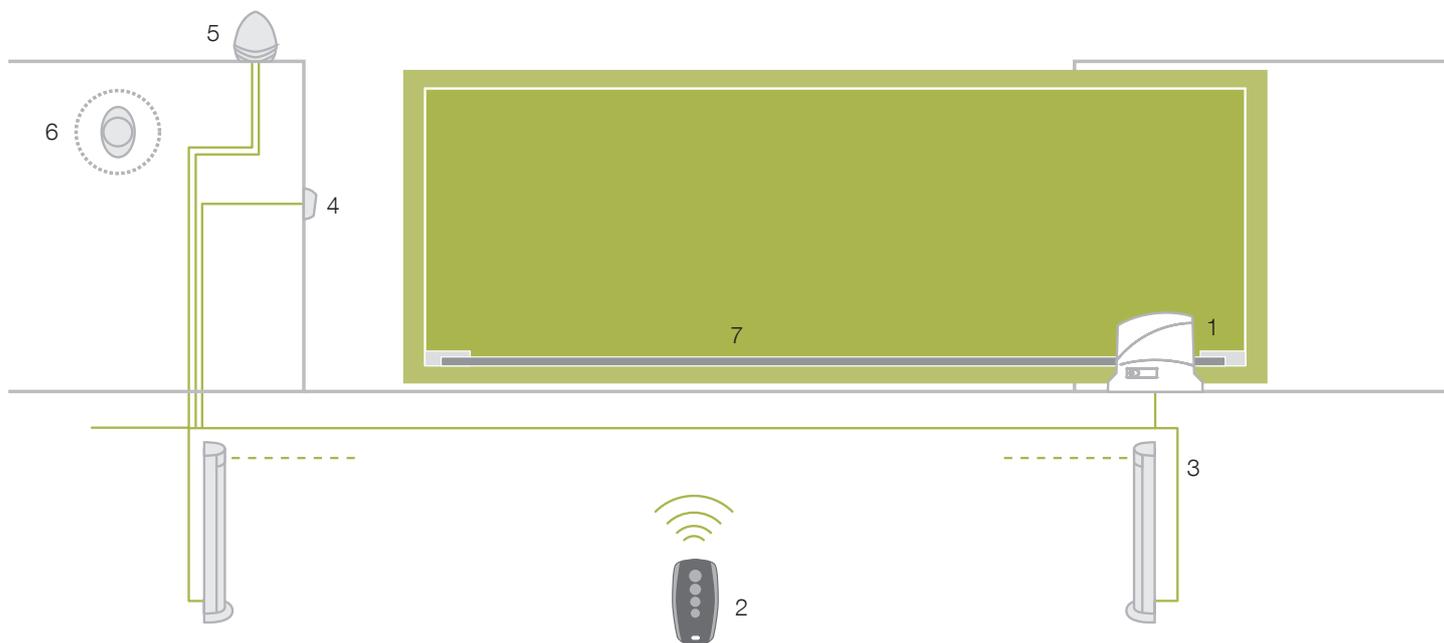
2. Verfügbare Versionen

Code	Ausführung
Dynamos 24/400	Antrieb 24Vdc mit integrierter Steuerung und Funkempfänger 433,92Mhz, max. 400kg Torgewicht
Dynamos 24/600F	Antrieb 24Vdc mit integrierter Steuerung und Funkempfänger 433,92Mhz, max. 600kg Torgewicht
Dynamos 24/1000	Antrieb 24Vdc mit integrierter Steuerung und Funkempfänger 433,92Mhz, max. 1000kg Torgewicht
Dynamos 230/500	Antrieb 230Vac mit integrierter Steuerung und Funkempfänger 433,92Mhz, max. 500kg Torgewicht
Dynamos 230/1000	Antrieb 230Vac mit integrierter Steuerung und Funkempfänger 433,92Mhz, max. 1000kg Torgewicht

3. Technische Daten

Art. Nr.	DYN24/400	DYN24/600F	DYN24/1000	DYN230/500	DYN230/1000
Netzspeisung (V AC 50 Hz)	230				
Versorgung Motor (V AC 50 Hz / V DC)	24 Vdc			230 Vac	
Max. Leistungsaufnahme (W)	250	375	400	300	400
Laufzeit (m/s)	0,34	0,34	0,25	0,17	
Max. Schubkraft (N)	400	600	850	450	850
Arbeitszyklus (%)	90		80	30	
Schutzart (IP)	44				
Betriebstemperatur (°C)	-20 ÷ +55				
Gewicht Antrieb (kg)	9	11		10	12
Maße des Antriebs (mm)	325 x 185 x 274 h				

4. Standardanlage



1. Motor Dynamos
2. Sender
3. Lichtschranken in Säule
4. Lichtschranken
5. Blinkleuchte
6. Schlüsseltaster oder digitales Codeschloss
7. Zahnstange

KABELLÄNGE	< 10 Meter	von 10 bis 20 Meter	von 20 bis 30 Meter
Spannungsversorgung 230V	3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Fotozellen (TX)	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Fotozellen (RX)	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Schlüsselschalter	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Blinkleuchte	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Antenne (im Blinklicht eingebaut)	RG58	RG58	RG58

5 - Installation

Lesen sie sorgfältig die Installationsanleitungen bevor Sie beginnen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Fehler oder Defekte die aus der Nichteinhaltung der Installationsrichtlinien hervorgeht .

5.1 Befestigungsplatte

Befestigen sie die zwei Fundamenthaken an der Platte mit Hilfe der Muttern M10 (Bild 2).

In Übereinstimmung mit der Größe befestigen Sie die Platte in einem Ausschnitt und richten diese horizontal und parallel zum Tor aus.

Führen Sie ein oder mehrere Leerrohre für Leitungen ein (Bild 3).

Nach dem aushärten des Fundaments lösen Sie die beiden Muttern und befestigen den Motor auf der Grundplatte.

Richten Sie diesen zum Tor aus und befestigen ihn mit den beiden Muttern (Bild 4).

5.2 Zahnstangenbefestigung

Stellen Sie den Motor auf manuelle Funktion (Bild 10) Öffnen Sie das Tor ganz.

Befestigen Sie das erste Zahnstangenelement mit Hilfe von M6 Schrauben an dem Torprofil (Bild 5).

Schieben Sie das Tor manuell weiter und befestigen weitere Zahnstangenelemente mit Hilfe einer weiteren (Bild 6).

Achten Sie bei der Ausrichtung das zwischen der Zahnstange und dem Ritzel des Motor's ein Spiel von 2mm verbleibt damit eine gute Führung des Tores möglich ist (Bild 7).

5.3 Endjustierung

Für die endgültige Einstellung zwischen Motor und Zahnstange könne Sie auch die 4 seitlichen Einstellschrauben verwenden .Sie lassen sich um 15mm in der höhe verstellen (Bild 8).

Zuvor müssen die beiden Muttern von den Fundamenthaken gelöst werden. Nach der Endfixierung bitte wieder fest ziehen.

5.4 Endlagenbügel anbringen

Stellen Sie das Tor in die geschlossen/offen Stellung und befestigen die Endlagenbügel mit den beiliegenden Schrauben. Stellen Sie die Bügel so ein das das Tor noch 2/3 cm nach dem erreichen des Endlagenschalter weiterlaufen kann (Bild 9). Bringen sie den Motor in die Automatikfunktion (Bild 11).

6 - Handbetrieb



Achtung :Bevor Sie die manuelle Entriegelung betätigen unterbrechen Sie die Spannungsversorgung.

Die manuelle Entriegelung dient der Öffnung der Tore bei Spannungsausfall oder Defekten (Bild 10).

1. Schieben sie die Abdeckung nach hinten um das Schloß zu erreichen.
2. Stecken sie den Schlüssel in den Zylinder und drehen ihn 90° im Uhrzeigersinn.
3. Ziehen sie nun die Entriegelungslasche nach vorn bis diese einrastet.

Automatisierungs-Reset (Bild 11):

- bringen sie die Entriegelungslasche in die Originalposition.
- Verschließen Sie die Entriegelung in dem Sie den Schlüssel um 90° entgegen den Uhrzeigersinn drehen.
- schieben Sie die Abdeckung nach vorn.

7 - Abnahmeprüfung der Automatisierung

Diese Phase ist die wichtigste bei der Realisierung der Automatisierung für die Gewährleistung der maximalen Sicherheit. Die Abnahmeprüfung kann auch zur periodischen Überprüfung der Vorrichtungen der Automatisierung verwendet werden. Die Abnahmeprüfung der gesamten Anlage muss von erfahrenem und qualifiziertem Personal vorgenommen werden, das die erforderlichen Tests in Abhängigkeit vom vorhandenen Risiko vornimmt und die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen, Normen und Regelungen überprüft, insbesondere der Bestimmungen der Norm EN12445, die die Testverfahren für die Überprüfung von Automatisierungen und Toren festlegt.

Abnahmeprüfung

Alle einzelnen Komponenten der Automatisierung, zum Beispiel die Tastleisten, Fotozellen, Notastasten usw. machen eine spezifischen Phase der Abnahmeprüfung erforderlich; für diese Vorrichtungen müssen die Verfahren durchgeführt werden, die in den entsprechenden Anweisungshandbüchern angegeben werden. Zur Abnahmeprüfung des Getriebemotors die folgenden Operationen ausführen:

1. Sicherstellen, dass die Angabe des vorliegenden Handbuches sowie insbesondere die von Kapitel 1 genau eingehalten worden sind;
2. Den Getriebemotor entriegeln;
3. Sicherstellen, dass es möglich ist, den Flügel mit einer Kraft von nicht mehr als 390 N (ca. 40 kg) von Hand zu öffnen und zu schließen;
4. Den Getriebemotor blockieren und die Stromversorgung anschließen;
5. Unter Verwendung der vorgesehenen Vorrichtungen für die Steuerung oder das Anhalten (Wahlschalter mit Schlüssel, Bedientasten oder Funksender) Tests zur Öffnung, zur Schließung und zum Anhalten des Tors durchführen und sicherstellen, dass das Verhalten den Erwartungen entspricht;
6. Die korrekte Funktionsweise alle in der Anlage vorhandenen Sicherheitsvorrichtung (Fotozellen, Tastleisten, Notastasten usw.) einzeln überprüfen; außerdem sicherstellen, dass das Verhalten des Tors den Erwartungen entspricht;
7. Ein Schließungsmanöver ausführen und die Kraft überprüfen, mit der der Flügel gegen den Anschlag stößt. Falls erforderlich versuchen, den Druck abzulassen und eine Einstellungen zu finden, die bessere Resultate ergibt;
8. Falls die Gefahrensituationen durch die Bewegung des Flügels durch die Begrenzung der Stoßkraft vermieden werden, muss die Messung der Kraft gemäß den Bestimmungen der Norm EN 12445 vorgenommen werden;

Anmerkung – Der Getriebemotor weist keine Vorrichtungen für die Einstellung des Drehmoments auf und daher erfolgt die Einstellung durch das Steuergerät.

Inbetriebnahme

Die Inbetriebnahme darf erst erfolgen, nachdem alle Phasen der Abnahmeprüfung des Getriebemotors und der sonstigen vorhandenen Geräte mit positivem Ergebnis vorgenommen worden sind. Bei der Inbetriebnahme auf das Anweisungshandbuch des Steuergeräts Bezug nehmen.

! **WICHTIG** – Die partielle Inbetriebnahme oder die Inbetriebnahme in „provisorischen“ Situationen ist untersagt.

8 - Wartung

Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit sowie zur Gewährleistung der maximalen Haltbarkeit der gesamten Automatisierung ist eine regelmäßige Wartung erforderlich.

Die Wartung muss unter Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen des vorliegenden Handbuches sowie der geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Regelungen vorgenommen werden. Für den Getriebemotor ist zumindest alle 6 Monate eine geplante Wartung erforderlich.

Wartungsarbeiten:

1. Alle Stromversorgungsquellen unterbrechen.
2. Den Erhaltungszustand des gesamten Materials der Automatisierung überprüfen, unter besonderer Berücksichtigung von Erosions- oder Oxidationsphänomenen der Strukturbauerteile; die Bauteile ersetzen, die keine ausreichende Garantie bieten.
3. Sicherstellen, dass die Schraubverbindungen in angemessener Weise angezogen sind.
4. Den Abnutzungszustand aller Bauteile in Bewegung überprüfen und die abgenutzten Bauteile gegebenenfalls ersetzen.
5. Die Stromversorgungsquellen wieder anschließen und alle in Kapitel 7 vorgesehenen Tests und Überprüfungen vornehmen.

Für die sonstige in der Anlage vorhandenen Geräte auf die entsprechenden Anweisungshandbücher Bezug nehmen.

9 - Entsorgung

Dieses Produkt ist ein integraler Bestandteil der Automatisierung und es muss daher zusammen mit derselben entsorgt werden.

Wie die Installationsarbeiten müssen auch die Arbeiten zur Entsorgung des Produkts am Ende seiner Lebenszeit von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Materialtypen: einige können recycelt werden, andere müssen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Systeme zum Recycling und zur Entsorgung, die von den geltenden Bestimmungen in Ihrem Gebiet für diese Produktkategorie vorgesehen sind.



Achtung! – alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti. Einige Bauteile des Produkts können verschmutzende oder gefährliche Substanzen enthalten, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und auf die menschliche Gesundheit haben könnten, falls sie in die Umwelt gelangen.

Wie mit dem nebenstehend Symbol angegeben, ist es untersagt, das Produkt als Haushaltsabfall zu entsorgen. Für die Entsorgung muss daher eine „Materialtrennung“ gemäß den geltenden Bestimmungen in Ihrem Gebiet vorgenommen werden oder das Produkt muss dem Händler beim Erwerb eines neuen gleichwertigen Produkts zurückerstattet werden.



Achtung! – die auf lokaler Ebene geltenden Bestimmungen können im Fall der gesetzwidrigen Entsorgung dieses Produkts schwere Sanktionen vorsehe.

10 - Konformitätserklärung EU Und Einbauerklärung von “Unvollständige Maschine ”

**Übereinstimmungserklärung mit den Richtlinien:
2014/35/EU (NSR); 2014/30/EU (EMV); 2006/42/EG (MRL) ANHANG II, TEIL B**

Der Hersteller V2 S.p.A., mit Sitz in
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italy

Erklärt unter eigener Haftung, dass:
der Automatismus Modell:
DYNAMOS500, DYNAMOS1000, DYNAMOSN24/400, DYNAMOSN24/600F, DYNAMOSN24/1000

Beschreibung: Elektromechanisches Stellglied für Schiebetore

- für die Inkorporation in ein/e Tor bestimmt ist und eine Maschine darstellt gemäß Richtlinie 2006/42/EG.
Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden bevor sie nicht als den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG (Anhang II-A) konform erklärt wird
- konform mit den wesentlichen anwendbaren Bestimmungen der Richtlinien ist:
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (Anhang I, Kapitel 1)
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG
Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EG
Richtlinie RoHS-3 2015/863/EU

Die technische Dokumentation steht den zuständigen Behörden auf begründete Anfrage zur Verfügung bei:
V2 S.p.A. Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italy

Folgende Person ist autorisiert, die Inkorporationserklärung zu unterzeichnen und die technische Dokumentation zur Verfügung zu stellen:

Sergio Biancheri

Gesetzlicher Vertreter von V2 S.p.A.
Racconigi, il 01/04/2020

